

Benitatxell

el poble de les aglomeracions

Benitatxell, el pueblo de las aglomeraciones



En Benitatxell

**les aglomeracions es
formen de manera natural.
Només trobaràs relax enmig d'un
clima privilegiat, paisatges d'ensomni
i un entorn tranquil.**

**Descobreix aquest racó de la província
d'Alacant, on gaudir de la gastronomia
típica i els esports a l'aire lliure.**

En Benitatxell las aglomeraciones se forman de manera natural. Sólo encontrarás relax en medio de un clima privilegiado, paisajes de ensueño y un entorno tranquilo. Descubre este rincón de la provincia de Alicante, en el que disfrutar de la gastronomía típica y los deportes al aire libre.

A close-up photograph of numerous black ants crawling over light-colored, porous rocks and soil. The ants are scattered across the frame, some in the foreground and others in the background, creating a sense of a busy, natural colony.

Vine i gaudeix de les
aglomeracions
naturals

Ven y disfruta de las aglomeraciones naturales.



Ací les reunions

**es celebren a l'aire lliure, les cues esperen
la verema i els temps els marques tu.
Benitatxell és un lloc on respirar i relaxar-te.**

Aquí las reuniones se celebran al aire libre,
las colas esperan la vendimia y los tiempos
los marcas tú. Benitatxell es un lugar donde
respirar y relajarte.



Descobreix els nostres
espais naturals

Descubre nuestros espacios naturales



La natura

sempre s'obri camí.

I açò es fa evident tant a la fassana
litoral de Benitatxell com al seu interior.

Descobreix el nostres **espais naturals**.

La naturaleza siempre se abre camino.

Y esto se hace evidente tanto en la fachada
litoral de Benitatxell como en su interior.

Descubre nuestros **espacios naturales**.

Cova dels Arcs

Falla del Moraig

La Vasenilla

Penya-Segats de la Marina

Puig Llorença

Riu del Moraig



Tornar als
origens
sempre és una bona opció

Volver a los orígenes siempre es una buena opción.

El receptari

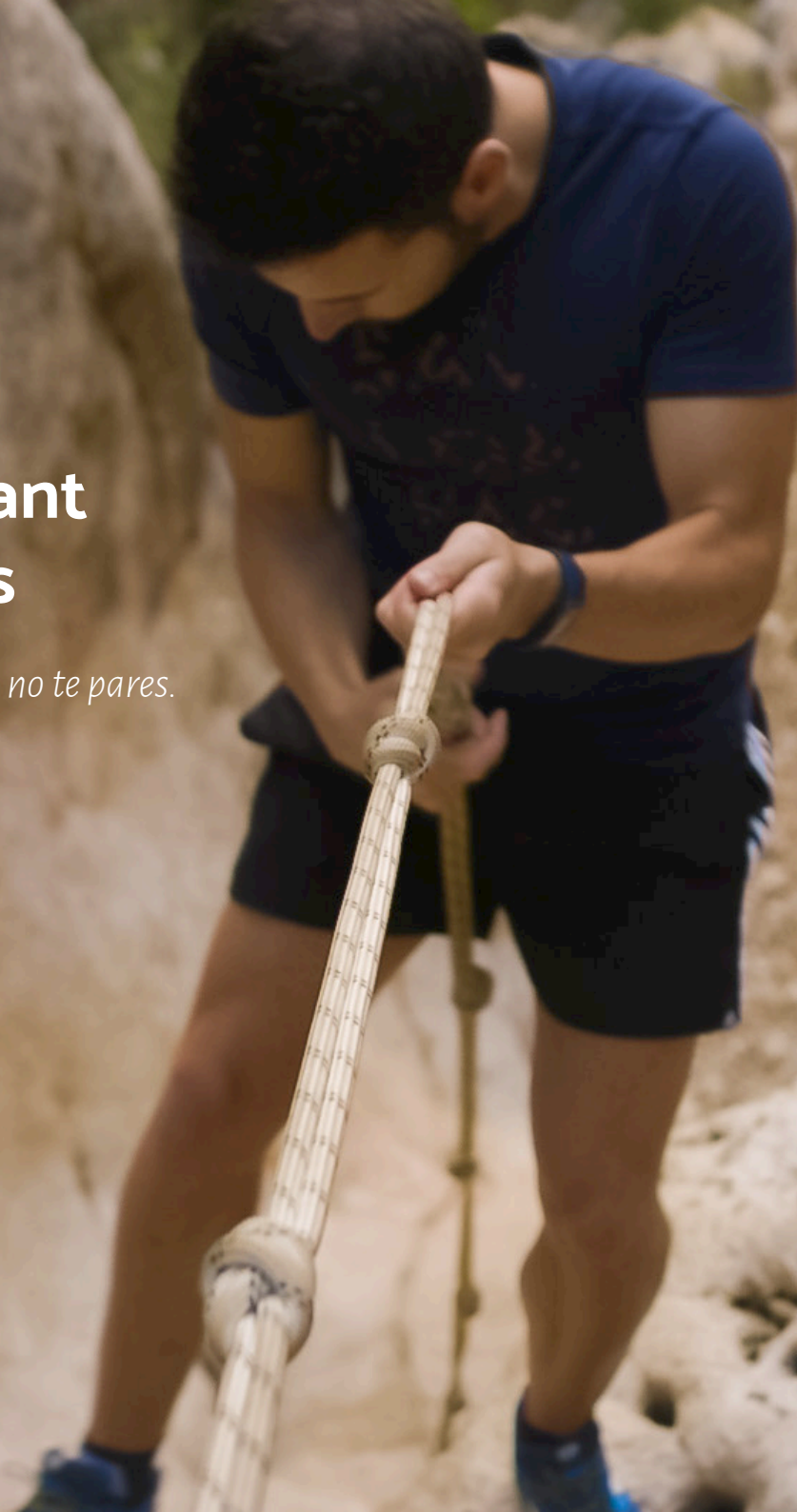
local ha passat de generació en generació a l'igual que la seua manera d'elaboració en forns de llenya, pastats i cuinats amb els utensilis tradicionals.

El recetario local ha pasado de generación en generación al igual que su modo de elaboración en hornos de leña, amasados y cocinados con los utensilios tradicionales.

sempre

**mira endavant
i no et pares**

Siempre mira adelante y no te pares.



Si busques

**unes vacances per gaudir de la
natura i superar-te a tu mateix,
a Benitatxell trobaràs opcions sense fi.**

Si buscas unas vacaciones para disfrutar
de la naturaleza y superarte a ti mism@,
en Benitatxell encontrarás opciones sin fin.

Rutes de senderisme / Rutas de senderismo

Rutes en bicicleta / Rutas en bicicleta

Busseig i snorkel / Buceo y snorkel

Què veure

Qué ver



Podrás veure

**el que vulgues i des d'on vulgues
perquè ací les vistes no tenen fi.**

Podrás ver lo que quieras y desde donde
quieras porque aquí las vistas no tienen fin.

Ajuntament / Ayuntamiento

El Portalet

Església de Santa Maria Magdalena / Iglesia de Santa María Magdalena

Oratori Jaime Llobell / Oratorio Jaime Llobell

Què veure

Qué ver



Els orígens

de Benitatxell van marcar el que és avui, deixant un rastre de tresors en forma de **monuments i llocs que has de conèixer.**

Los orígenes de Benitatxell marcaron lo que es hoy, dejando un rastro de tesoros en forma de **monumentos** y lugares que has de conocer.

Antiga Cantera

Coves costeres

Pous de l'Abiar

Riurus



Què veure

Qué ver

Descobrir els avantpassats

és una bona manera de viure el present.

Actualment, encara es poden veure diferents pesqueres des de la mar o des dels penya-segats. Encara es pot observar la perillositat que comportaven i el valor de les persones que per necessitat accedien fins allà per pescar.

Descubrir los antepasados es una buena manera de vivir el presente.

Actualmente, todavía se pueden ver distintas **pesqueres** desde el mar o desde los acantilados. Todavía se puede observar la peligrosidad que entrañaban y el valor de las personas que por necesidad accedían hasta allí para pescar.

A man and two children are riding bicycles on a dirt path. The man on the left is wearing a red t-shirt with a logo and the name 'SERGIO', a grey and red helmet, and blue sunglasses. He is riding a silver bicycle. In the middle, a young boy is wearing a white t-shirt with 'UNITED COLORS OF BENETTON' and a dark helmet, riding a yellow bicycle. On the right, a young girl is wearing a red t-shirt with a logo and the name 'LEIA', a light blue helmet with a castle design, and is riding a pink and white tricycle with a basket. The background shows a dirt path leading through a field of tall grass and a rocky hillside.

Qué ver

Qué ver

Els seus espais naturals

et faran oblidar la rutina i sobretot trobar la tranquil·litat. Trobaràs moments de desconexió en família, en els que centrar-te en allò important.

Sus **espacios naturales** te harán olvidar la rutina y sobre todo encontrar la tranquilidad.
Encontrarás momentos de desconexión en familia, en los que centrarte en lo más importante.

An aerial photograph of a rugged coastline. The top half of the image shows a steep, rocky cliffside covered in sparse green vegetation and small trees. The bottom half shows the ocean with white foam from waves crashing against the shore. The text 'Què Verre' is written in a white, cursive font on the left side of the cliffside.

Què Verre

Qué ver

Desconnecta

a les seves platges.

Benitatxell compta amb tres precioses cales d'aigües cristal·lines, dues d'elles només accessibles després d'un passeig molt recomanable pels penya-segats. Són cales poc concorregudes i amb vistes increïbles.

Desconecta en sus **playas.**

Benitatxell cuenta con tres preciosas calas de aguas cristalinas, dos de ellas solo accesibles tras un paseo muy recomendable por los acantilados. Son calas poco concurridas y con vistas increíbles.

Què fer

Qué hacer



Prova

**a trobar-te a tu mateixa.
La costa escarpada de Benitatxell,
ens regala rutes fantàstiques i reveladores.**

Prueba a encontrarte a ti mism@.
La costa escarpada de Benitatxell,
nos regala rutas fantásticas y reveladoras.

Ruta Falla Moraig

Ruta Abiar-Calistros

Ruta dels Penya-segats

Camí de la Serp-Puig de la Llorença-Cala Llebeig

Ruta Moraig-Morro del Roabit

Ruta dels Testos

Què fer

Qué hacer



Benvingut

a l'Olimp Ciclista.

Benitatxell està situat en un lloc estratègic, de gran bellesa costanera i tranquil·litat interior. Viu acollit pel Puig Llorença, que forma impactants formacions, penya-segats i cales extraordinàries en la seva caiguda cap al mar.

Bienvenid@ al **Olimp Ciclista**

Benitatxell està situado en un lugar estratégico, de gran belleza costera y tranquilidad interior. Vive cobijado por el Puig Llorença, que forma impactantes formaciones, acantilados y calas extraordinarias en su caída hacia el mar.

A scuba diver in a black wetsuit and gear is swimming horizontally in a blue underwater cave. The cave's ceiling is covered in vibrant orange and red coral. The floor is a dark, textured surface. In the background, other divers are visible, and a beam of light filters down from above. Bubbles are rising from the diver's regulator.

Qué fer

Qué hacer

De vegades

per a respirar, hi ha que submergir-se. Troba aigües cristal·lines i una perfecta conservació de fons marins en els quals bussejar o fer snorkel. La **Cala Moraig** és la predilecta de molts bussejadors, ja que es troba la **Cova dels Arcs**, en la qual desemboca un riu subterrani d'aigua dolça.

A veces para respirar, hay que sumergirse. Encuentra aguas cristalinas y una perfecta conservación de fondos marinos en los que bucear o realizar snorkel. La **Cala Moraig** es la predilecta de muchos buceadores, ya que se encuentra la **Cova dels Arcs**, en la que desemboca un río subterráneo de agua dulce.

Ruta submarina Cala Moraig (snorkel)

Ruta submarina Cala Llebeig (snorkel)

Ruta submarina Cala Testos (snorkel)

Ruta submarina El Derrumbe (busseig / buceo)

Ruta submarina Racó de l'illot (busseig / buceo)

Gastronomia

La salut comença ací, on la tradició no s'acaba.

Gastronomía

La salud empieza aquí, donde la tradición no se acaba.



La gastronomia

típica manté els sabors més tradicionals, l'essència dels seus **orígens**. Senzilles delícies que responen a la seva ubicació entre mar i la muntanya. **Coques, putxero, faves...** es converteixen en un reclam indiscutible.

La **gastronomía** típica mantiene los sabores más tradicionales, la esencia de sus **orígenes**. Sencillas delicias que responden a su ubicación entre mar y la montaña. **Cocas, puchero, habas...** se convierten en un reclamo indiscutible.

Productes de la terra

Productes de la terra, productes d'ací.

Productos de la tierra

Productos de la tierra, productos de aquí.

Bio
moscatell
del Poble Nou de Benitatxell

Bio
moscatell
del Poble Nou de Benitatxell
Naturalment Autèntic!

Bio
moscatell
del Poble Nou de Benitatxell
Naturalment Autèntic!



Els productes

de la terra marquen la **gastronomia local**, destacant les **faves**, el **raïm moscatell** i el vi **Moraig-Suc BioMoscatell**.

Los productos de la tierra marcan la **gastronomía local**, destacando las **habas**, la **uva moscatel** y el vino **Moraig-Zumo BioMoscatell**.

A close-up photograph of a hand reaching towards a plate of food. The hand is positioned in the upper right, with the index finger pointing towards a slice of potato on the plate. The plate contains several slices of potato and some pieces of meat. The background is blurred, showing more food on a table. The lighting is warm and soft, creating a cozy atmosphere.

On menjar

Dónde comer

Perquè menjar és

més que omplir la panxa...

**Coneix la gastronomia típica de mà
dels hostelers locals i deixa't mimar
amb plats casolans.**

Descobreix on fer-ho ací.

Porque comer es más que llenar la barriga.
Conoce la gastronomía típica de mano de
los hosteleros locales y déjate mimar con
platos caseros.

Descubre dónde hacerlo **aquí.**



On dormir

Dónde dormir

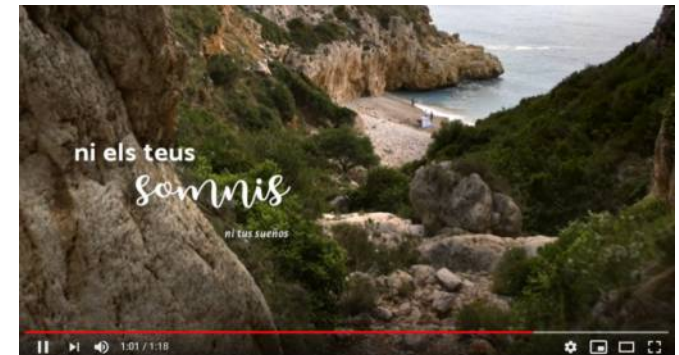
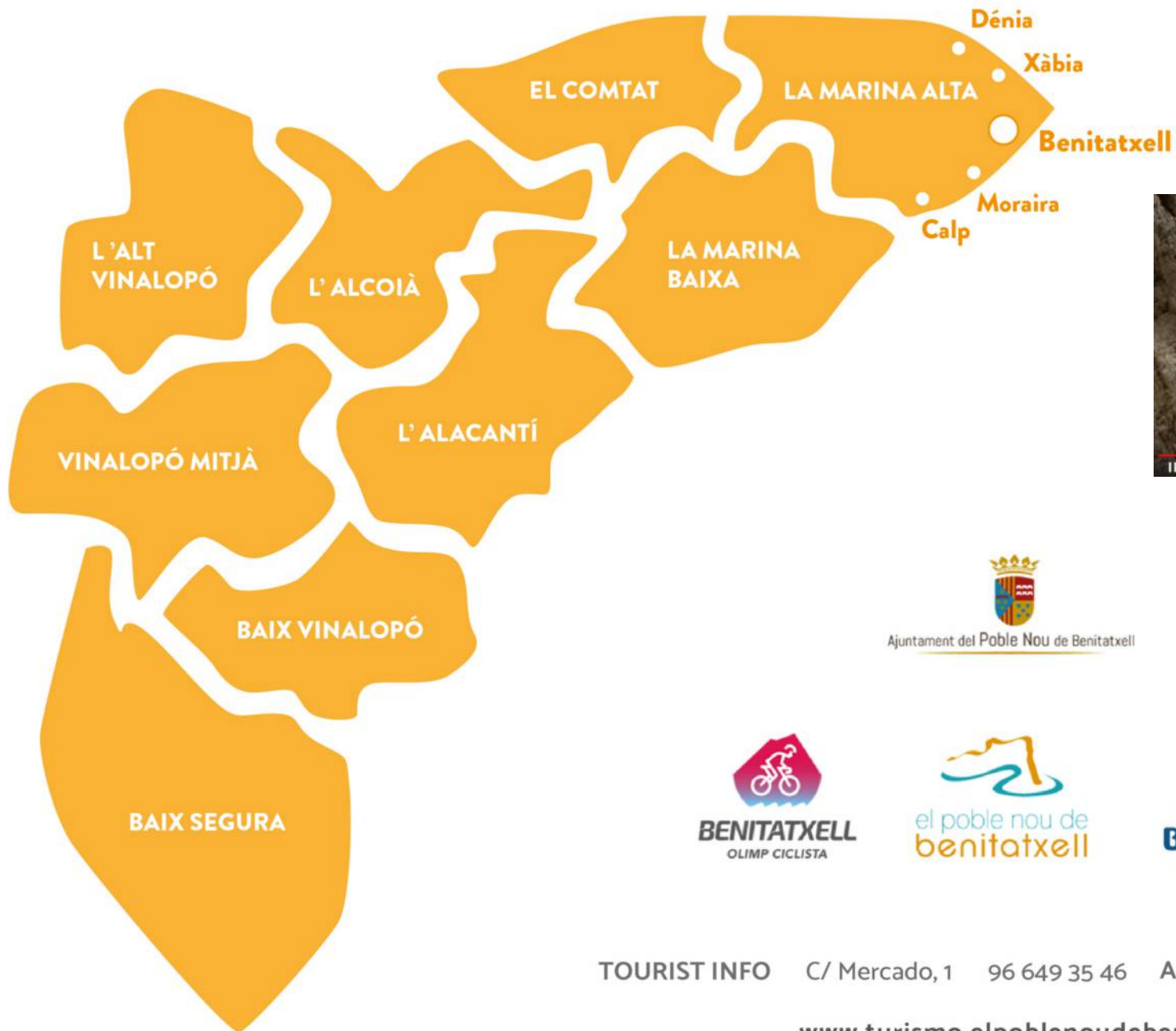
Perquè a més

de dormir, descansaràs.

**Troba allotjaments rurals i tranquils
en els que desconnectar. Oblida't de
la contaminació acústica i escolta't a tu.**

Porque además de dormir, descansarás.

Encuentra **alojamientos** rurales y tranquilos
en los que desconectar. Olvídate de la
contaminación acústica y escúchate a ti.



TOURIST INFO C/ Mercado, 1 96 649 35 46 AJUNTAMENT C/ Major, 5 96 649 33 69

www.turismo.elpoblenoudebenitatxell.com

